


3.00 credits

0 h + 30.0 h

Q2

| | |
|-----------------------------|---|
| Teacher(s) | Haesenne Thierry (coordinator) ; |
| Language : | French |
| Place of the course | Louvain-la-Neuve |
| Learning outcomes | |
| Evaluation methods | Evaluation of student performance continuously during the semester. January and September sessions: - oral examination (100% of the final grade) : community interpreting (10 to 15 minutes), and discussion of the interpreting strategies chosen during this interpretation. |
| Teaching methods | Interpretation from live speech audio or video recordings. Interpretation from videos taken from corpuses in sign language. Role-plays. Theoretical explanations of community interpreting strategies. |
| Content | Legal, political, medical, economic, social or other subjects, related to themes specific to community interpreting for the deaf community. The demand and control schema and other strategies in community interpreting Ethical aspects of community interpreting |
| Inline resources | / |
| Bibliography | METZGER, Mélanie. Sign language interpreting : deconstructing the myth of neutrality, Gallaudet University Press; 1 edition (March 11, 1999) ROY C.B, Innovating practices for teaching sign language interpreters, Gallaudet University Press; 1st edition (March 23, 2000) NEWMANN SOLOW S, Sign language interpreting: a basic resource book (revised edition), Linstok Pr; Revised edition (October 2000) JANSEN T. Topics in signed language interpreting ; Theory and practice. John Benjamins Publishing Company (October 26, 2005) |
| Other infos | / |
| Faculty or entity in charge | LSTI |

| Programmes containing this learning unit (UE) | | | | |
|--|---------|---------|--------------|---|
| Program title | Acronym | Credits | Prerequisite | Learning outcomes |
| Master [120] in Interpreting | INTP2M | 3 | |  |